31987R2723

11.9.1987. EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 261/11

KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 2723/87

(1987. gada 10. septembris),

ar ko nosaka īpašus sīki izstrādātus noteikumus eksporta kompensāciju režīma piemērošanai attiecībā uz labību, kuru izved tādu makaronu izstrādājumu veidā, uz ko attiecas kopējā muitas tarifa pozīcija Nr. 19.03

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2727/75 par labības tirgus kopīgo organizāciju ([1]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1900/87 ([2]), un jo īpaši tā 16. panta 6. punktu un 24. pantu,

ņemot vērā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2746/75, ar ko paredz vispārīgus noteikumus par labības eksporta kompensāciju piešķiršanu un kritērijus šādu kompensāciju apjoma noteikšanai ([3]), un jo īpaši tās 8. panta 2. punkta otro apakšpunktu un 3. punktu,

tā kā Komisijas Regula (EEK) Nr. 2730/79 ([4]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1180/87 ([5]), nosaka kopīgus sīki izstrādātus noteikumus par lauksaimniecības produktu eksporta kompensāciju režīma piemērošanu;

tā kā 4. panta 7. punkts Padomes 1980. gada 11. novembra Regulā (EEK) Nr. 3035/80 ([6]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2223/86 ([7]), paredz, ka kompensāciju par precēm, kas minētas kopējā muitas tarifa pozīcijā 19.03, var diferencēt atkarībā no to galamērķa;

tā kā kopējā tirdzniecības politika no 1987. gada 1. oktobra paredz šādi diferencēt minēto preču eksportu uz Amerikas Savienotajām Valstīm;

tā kā Regulas (EEK) Nr. 2730/79 21. pants paredz, ka tā kompensācija daļa, ko izmaksā uzreiz pēc tam, kad attiecīgos produktus izved no Kopienas ģeogrāfiskās teritorijas, ir jāaprēķina, ņemot vērā zemāko kompensācija likmi; tā kā šis noteikums var kavēt kopējā muitas tarifa pozīcijā 19.03 minēto makaronu izstrādājumu eksportu uz galamērķiem, kas neatrodas Amerikas Savienotajās Valstīs; tā kā tādēļ jāpieļauj izņēmumi šajos noteikumos;

tā kā zemākās kompensācija likmes jēdziens ir skaidrots arī Padomes Regulā (EEK) Nr. 565/80 ([8]);

tā kā tādējādi ir svarīgi noteikt sīki izstrādātus kompensāciju sistēmas piemērošanas noteikumus, kas nepieļautu pārmērīgi apgrūtinošas administratīvās kontroles formalitātes; tā kā tādēļ jāizdara izņēmumi dažos sīki izstrādātos noteikumos, kas izklāstīti Regulā (EEK) Nr. 2730/79;

tā kā, ievērojot lēmumus, kas pieņemti saskaņā ar kopējo tirdzniecības politiku, jāparedz, ka kopējā muitas tarifa pozīcijā 19.03 minētajiem un uz Amerikas Savienotajām Valstīm eksportētajiem makaronu izstrādājumiem vai nu ir pievienots sertifikāts, kas apliecina, ka tos eksportē pēc tam, kad veikta ievešana pārstrādei, vai, kad tie izvesti uz Amerikas Savienotajām valstīm, sertifikāts, kas apliecina, ka tie atbilst kompensācijas likmēm, ko piemēro to ražošanā izmantotajiem pamatlabības produktiem; tā kā minētie makaronu izstrādājumi var būt izgatavoti no pamatlabības produktiem, kurus ieved pārstrādei, un uz dažiem no tiem attiecas Līguma 9. panta 2. punktā minētās situācijas; tā kā tādējādi jāparedz, ka jebkuram makaronu izstrādājumu daudzumam, ko eksportē uz Amerikas Savienotajām Valstīm, drīkst pievienot tikai vienu no minētajiem sertifikātiem;

tā kā šī sistēma ir pienācīgi jāvada, dalībvalstu kompetentajām iestādēm jāpaziņo Komisijai vajadzīgie statistikas dati;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ja kopējā muitas tarifa pozīcijā 19.03 minētās preces eksportē uz galamērķiem, kas nav Amerikas Savienotajās Valstīs, par labību, kuru eksportē uz Amerikas Savienotajām Valstīm tādu preču veidā, kas minētas kopējā muitas tarifa pozīcijā 19.03, noteiktās īpašās kompensācijas neņem vērā:

— nosakot zemāko kompensācijas likmi Regulas (EEK) Nr. 2730/79 21. panta nozīmē,

— ievērojot Regulas (EEK) Nr. 565/80 4. panta 7. punktu un 5. panta 3. punktu.

([1]) OV L 281, 1.11.1975., 1. lpp.
([2]) OV L 182, 3.7.1987., 40. lpp.
([3]) OV L 281, 1.11.1975., 78. lpp.
([4]) OV L 317, 12.12.1979., 1. lpp.
([5]) OV L 113, 30.4.1987., 27. lpp.
([6]) OV L 323, 29.11.1980., 27. lpp.
([7]) OV L 194, 17.7.1986., 1. lpp.
([8]) OV L 62, 7.3.1980., 5. lpp.

2. Ja labības produktus, uz kuriem attiecas kāda no Līguma 9. panta 2. punktā minētajām situācijām, izmanto kopējā muitas tarifa pozīcijā 19.03 minēto preču ražošanai un tajos ietverts noteikts daudzums labības, ko ieved pārstrādei, minēto preču eksports uz Amerikas Savienotajām Valstīm nedod tiesības par minēto produktu saņemt eksporta kompensāciju.

2. pants

1. Lai eksportētu uz Amerikas Savienotajām Valstīm preces, kas minētas kopējā muitas tarifa pozīcijā 19.03, dalībvalstu kompetentās iestādes pēc tam, kad muita ir pieņēmusi eksporta deklarāciju, pēc attiecīgo personu lūguma izsniedz *Certificate for the export with refund of pasta to the USA* (kompensācijas sertifikātu makaronu ekportam uz ASV), še turpmāk "sertifikāts P2".

2. "Sertifikātu P2", ko veido oriģināls un trīs kopijas, noformē saskaņā ar I pielikumā iekļauto paraugu, un tas atbilst II pielikumā izklāstītajiem tehniskajiem nosacījumiem.

3. pants

1. "Sertifikātu P2" un tā kopijas izsniedz katras dalībvalsts izraudzīta izdevēja iestāde. Katru izsniegto sertifikātu identificē ar sērijas numuru, ko tam piešķir izdevēja iestāde. Kopijām ir tāds pats sērijas numurs kā oriģinālam.

2. Izdevēja iestāde patur trešo kopiju un izsniedz oriģinālu un divas pārējās kopijas, kurām 9. ailē uzspiests iestādes zīmogs, kā redzams I pielikumā sniegtajā paraugā, eksportētājam, kurš tās uzrāda Kopienas muitas iestādē tad, kad tiek pieņemta eksporta deklarācija uz ASV.

4. pants

1. Piemērojot šo regulu, Regulas (EEK) Nr. 2730/79 4. panta 3. punktā minētajā dokumentā papildus minētā 4. panta 3. punktā paredzētajai informācijas jānorāda arī "sertifikāta P2" sērijas numurs un izsniegšanas datums.

2. Muitas iestāde, kas minēta 3. panta 2. punktā, pārbauda, vai dokuments ir pareizi aizpildīts, un iespiež savu zīmogu "sertifikāta P2" oriģināla un kopiju 10. ailē, kā parādīts I pielikumā sniegtajā paraugā.

3. Gadījumā, kas minēts 1. panta 2. punktā, "sertifikāts P2" jāapzīmogo 3. panta 2. punktā minētajā muitas iestādē.

4. Muitas iestāde izsniedz "sertifikātu P2" un vienu tā kopiju ieinteresētajai personai. Sertifikāta otro kopiju patur muitas iestāde.

5. pants

Gadījumos, kad preces eksportē uz Amerikas Savienotajām Valstīm, pilnvarotais maksātājs izmaksā kompensāciju, ja ir izpildīti Kopienas noteikumu vispārīgie nosacījumi un ja turklāt ir uzrādīts arī pareizi aizpildīts 4. panta 1. punktā minētais dokuments un "sertifikāta P2" oriģināls, ko apzīmogojusi 3. panta 2. punktā minētā muitas iestāde.

6. pants

Dalībvalstu kompetentās iestādes ne vēlāk kā katra mēneša beigās uz šādu adresi nosūta Komisijai statistikas datus, kas, iedalīti pēc tarifu apakšpozīcijām, attiecas uz makaronu izstrādājumu daudzumiem, attiecībā uz kuriem iepriekšējā mēneša laikā muitas iestādes, pieņemot deklarācijas, apzīmogojušas sertifikātus:

Commission of the European Communities,
DGIII/B/2,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels.

7. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro eksportam, par kuru muita pieņēmusi eksporta deklarācijas no 1987. gada 1. oktobra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1987. gada 10. septembrī

Komisijas vārdā —
priekšsēdētāja vietnieks
COCKFIELD

1. Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT WITH REFUND OF PASTA TO THE USA** **P 2** No ORIGINAL
2. Consignee (Name and full address)	3. ISSUING AUTHORITY
NOTES A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3. B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged. C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America. D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.	4. Member State of export 5. Country of destination
6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7. Gross mass (kg) 8. Net mass (kg)
9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta. Place and date: Signature: Stamp:	
10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out. Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration: Customs office: Member State: Place and date: Signature: Stamp:	

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 1

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 2

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

1. Exporter (Name and full address, including Member State)

CERTIFICATE
FOR THE EXPORT **P 2**
WITH REFUND OF PASTA TO THE USA

No

COPY 3

2. Consignee (Name and full address)

3. ISSUING AUTHORITY

4. Member State of export

5. Country of destination

NOTES

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under 8 must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods

7. Gross mass (kg)

8. Net mass (kg)

9. ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY

This is to certify that the goods described above shall benefit from a rate of refund in conformity with the terms of the EEC/USA settlement on pasta.

Place and date: Signature: Stamp:

10. ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out.

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

II PIELIKUMS

Noteikumi, kas attiecas uz 2. panta 2. punktā minēto sertifikātu

1. *Certificate for the export with refund of pasta to the USA* (kompensācijas sertifikāta makaronu ekportam uz ASV) veidlapa ir iespiesta uz tāda balta papīra bez mehāniskiem piejaukumiem, kas sagatavots rakstīšanai un sver 40 līdz 65 gramus kvadrātmetrā. To var iespiest arī uz paškopējoša papīra ar tādām pašām īpašībām.

2. Veidlapas izmēri ir 210 × 297 mm (A4).

3. Veidlapu iespiešana vai sagāde ir dalībvalstu ziņā.

4. Dalībvalstis var noteikt, ka papildus angļu tekstam sertifikātā, ko izmanto to teritorijā, lietota arī viena no to oficiālajām valodām.

5. Oriģinālu un kopijas aizpilda vai nu mašīnrakstā, vai rokrakstā; pēdējā gadījumā tie aizpildāmi ar tinti un drukātiem burtiem.